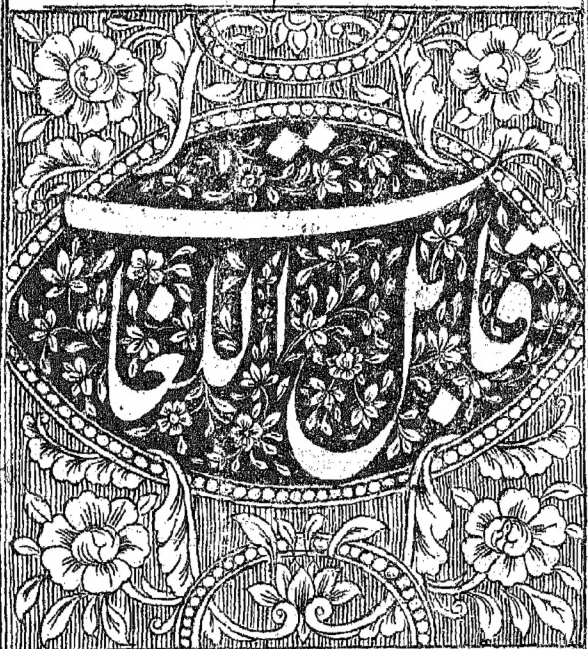


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نسخه من المصحف الشريف بالنسخة 4276



بسم الله الرحمن الرحيم

در بیان نماز و احوال و موقوفه

اما بعد از دربار صاحب فضائل محمد عبد العزیز المتخلصین قابل متوطن بلده حیدرآباد
 وکن بمقام خیران از چچا وونی سکندر آباد خلف شیخ جان محمد المتخلصین سنی ساکن بلده خجسته
 بنیاد اورنگ آباد وکن صوبه شهره صوف تخت گاه اورنگ زیب عالمگیر پادشاه
 و که شیخ احمد المتخلصین تهرانی غفر الله ذنوبهم و سکر الله عیوبهم
 و خدمت علماء عصر و فضلاء و هر عرض می کند که این نیازمند مطابق خواست
 تمیزان راسخ الاعتقاد و موافق فرمایش شاگردان و ائمه الانقیاد و خصوصاً
 میرزا کریم حسین و محمد ابراهیم خان و عبدالقادر المتخلصین لاحق و عبدالقادر المتخلص
 بطلق و حسن شریف و عبدالرحمن و چاند میان و سید ولی و نواب میرزا میر بیگ
 و محمد یوسف و غیرهم سرادک الله کتبهم و فقههم و در فقههم و برای تعلیم
 اطفال خجسته نصال مدارس و مکاتب بلده و فخرنده بنیاد حیدرآباد و سکندرآباد
 و دیگر بلاد و امصار و غیره با تاریخ یازدهم ماه رمضان المبارک سلسله هجری

چند لغات جمع آورده در سلاک جداول مرغوب بطرز

نوش سلیب یعنی کشیده قابل اللغات موسوم گردانید

اگر لغات مجموعه مسطور و خطای

واقع شود بنظر اصلاح

شاهده فرمایند ورنه عیب پوشی را کار نایند و الله الموفق و بیست عین

که هیچ نفس بشر خالی از خطا نمود	بیوش گریه خطای رسی و طعنه مزین
---------------------------------	--------------------------------

در درجیات
 و اشعار
 و حکایات
 و اشعار
 و حکایات
 و اشعار
 و حکایات

توتیا	تازه ادا	تخلب	تثاوب	تراوب	ترطیب	تخم اوب	تایوت	تساوت
سرمه	راگ	کای کجالی	جانی و گزلی	جانی کای پین	تاگی	تالکانه	صندوق	سپاهی
تینیت	تج	تسج	تموج	تملیج	تخلج	تلوج	تخلج	ترنج
سپارکادی	دارسینی	لیو	سربوش	آش	گمان	جلانایان	سیب	بجولکی سی
تفتیح	متیح	تمنح	ترنج	ترید	ترید	تحداد	تخت بند	
تغیستان باله	گر	کهنه زان	رنیت	تیل بدن پنا	نام دوا	کسالتگی	زین	بی
تیز	تالار	تکلیف	تندور	تیمور	تیمیر	تنگور	تیمور	تیمور
بیلن	مستدا	سپهتخی	بیل	کیر	کوحانی	سور	نام اهی گز	رانی کسپه
زاس	ترش	تس	تس	تس	تس	تس	تس	تس
سپزانیلا	سیم کاپی	میدان	هرن	گر	رخگی آدمی	بسولا	سیم کاپی	اندھیری
تیشیش	تعریش	تکارش	تخلص	ترج	تخشع	ترنج	لوق	ریتن
لکونسل	انگو کاشدا	گونسه	انگوشکان	حوض	عاجزی	وال	آرزو	برصلت
تین	ترباق	تک	تاک	تنگ	ترشک	تخک	تیک	تال
قرن کاپو	دوسه	کعبور	تالو	پسکی	چوکا	چعلی	دلمانا	هاری کاجماک
لوان	تفال	تیم	توتم	ترم	تعمم	تین	تسشن	توان
رانی کاسک	توک	گر	سوتی	زین	عاجزدا	سجدا	سنت	سینا کاکار
اوان	تکمان	توشکان	تیمو	تدرو	تیمو	تندو	تکمتو	ترة
دند	سشو	خرگوش	پاره	چکور	بیر	کلبی	مچیان	کوکورو
نشه	ترکه	تیمه	تیمیر	تقاه	ترقوه	تغای	لونی	
کاباپ	شعریه	کاشی	کندی	کاکوره	کاکوره	کاکوره	چیز	

این کتاب در
 شهر تبریز
 در سال ۱۲۸۰
 در ماه ربیع الثانی
 در روز پنجشنبه
 در محل کتابخانه
 در شهر تبریز
 در سال ۱۲۸۰
 در ماه ربیع الثانی
 در روز پنجشنبه
 در محل کتابخانه
 در شهر تبریز

[illegible]

حَیَہ	حَیَہ	حَیَہ	حَیَہ	حَیَہ	حَیَہ	حَیَہ	حَیَہ
آلہ و غیر کا پیشہ	نام و موصوفان	کھلی	میتھی	نام و آفتاب	نیکے پاؤں	فامی و نہ پنا	زیر لیم لیم
				حَواری	حَبالی	تجربہ	
		سفید دلی	کھیر				
باب الحاء							
خَا	خَا	خَا	خَا	خَا	خَا	خَا	خَا
خواب یا بیداری	پانی و کھان	نہ ہود	راگ	خوش خوش	لڑی و ترغ	نہ رزلان	نام و لگانا
جَناب	خواب	خواب	خواب	خواب	خواب	خواب	خواب
کیاری	چور	سازگی لڑی	آفتاب و مہ	چیل	ریشی	آستین	آستین
خمرت	خمرت	خمرت	خمرت	خمرت	خمرت	خمرت	خمرت
سوئی کا چھید	آواز کا غد	بار	کالا بر	کان زن	چھوڑ دیا	چھوڑ دیا	چھوڑ دیا
خود	خیر الہا	خمر	خیر	خسور	خسور	خسور	خسور
نار و حریت	چکان کا منہ	چکان کا منہ	چکان کا منہ	چکان کا منہ	چکان کا منہ	چکان کا منہ	چکان کا منہ
خبر	خبر	خبر	خبر	خبر	خبر	خبر	خبر
بدلی	موتی و چار	بار چ	چھوڑ دیا	چھوڑ دیا	چھوڑ دیا	چھوڑ دیا	چھوڑ دیا
خیس	خروش	خروش	خروش	خروش	خروش	خروش	خروش
شیر کا جھل	بھیر	کچھوڑ	دھن	بانی کلم	بانی کلم	بانی کلم	بانی کلم
جلین	خراص	خراص	خراص	خراص	خراص	خراص	خراص
حلو	چھوڑا	کچھوڑ	کچھوڑ	کچھوڑ	کچھوڑ	کچھوڑ	کچھوڑ

Handwritten notes in Urdu script, likely providing additional definitions or examples for the words in the table. The notes are written vertically along the left margin.

خَرَاط	خَمَغ	خَرْوَع	خَلِيع	خَاطِيع	خُت	خُدَت	خَزَن	خَلَف
بُرّای	چورو میسرو	ازدی	شکای جوی	بجاصی	موزه و پتی	سکان شتی	عکری	یک فزند
خَطَف	خَطِیف	خُدِرُو	خَاوَت	خَرْوَق	خَوَق	خَنَاق	خَفَر	خَدَلَت
بجلی که پک	کشمیر میخ	بهری	منه کی بدو	جوانمرد و پتی	عکس کی بلی	گلری	گنجی	بجلی که پک
خَقَر	خَش	خَرَسک	خَنِک	خَمَک	خِیارک	خَچَک	خَل	خَال
اونده خایه	کوه و بول	سالم و ک	لاری باسن	تنباکو	بجاری بد	خوب صورت	دوست	خالد و قیل
خَل	خَلَال	خَمُول	خَرُول	خِطِل	خَم	خَم	خَم	خَم
خوش کابل	سره و قیل	گنم	رانی	بلی	چو بی رنگ			هنگ کی جی
خَلَم	خَطَام	خَرْوَم	خَرْوَس	خَان	خَتُون	خَفَان	خَادَان	خَاَصُون
ارن کاکر	اونت کک	بجلی که پک	مرای	شنگلی	دلا و سنا	پرا کپرا	کپرا و پتی	سپی
خَرْطِین	خَرَبَان	خَرْوَسْتَان	خَرْو	خَرْوِی	خَرْوِی	خَرْوِی	خَرْوِی	خَرْوِی
کپورا	کره دار	کوبه	تخوک	ساس	باد شاه	خالی	خالد کارد	
خَفِچَی	خَوِجِه	خَوَضَه	خَلَاشَه	خَفَاچِه	خَسِرَه	خَاَزَنَه	خَرْخِرَه	خَجِی
کالی کالی	مرغی کالی	مسجد کالی	کپرا و کوره	کاک	ساس	سالی	کهره	پسینا
خَمِی	خَمِی	خَمِی	خَمِی	خَمِی	خَمِی	خَمِی	خَمِی	خَمِی
موتنه	کپورا	سوی	خالی	رشم کپرا	بجلی که پک			

باب الدال

دَا	دَبَا	دَامَا	دِرَا	دَب	دُنَب	دَلَب	دَوَاب	دَوَاب
دیوانه	مطهر و جینی	مطهر کالی	گنم و کوره	ریجه	دم	بجلی که پک	بجلی که پک	دول

۱۰ خمری
 ۱۱ گورده
 ۱۲ دوات
 ۱۳ نت پنا
 ۱۴ خدو و پتی
 ۱۵ خدو و پتی
 ۱۶ خدو و پتی
 ۱۷ خدو و پتی
 ۱۸ خدو و پتی
 ۱۹ خدو و پتی
 ۲۰ خدو و پتی

باب الشين

شَبِثْ	شَقَر	شَمَر	شَعِير	شَشَر	شَنَكُو	شَنَقَار	شَنَاو	شَمَعَكَوَر
سویا	پاک کمال	تالاب ملانی	جو	بہاں غولدار	شے کی ہیرا	نوشہ رکھنے والا	گھر کی لٹی	سوم
شَنَکْ	شَرَنَکْ	شَنَکْ	شَنَکْ	شَنَکْ	شَنَکْ	شَنَکْ	شَنَکْ	شَنَکْ
بھجے کا تھر	اندرائن	مینا	کوہیل	بکرا	سنگینہ	شفتالو	گلن	توبرہ
			شَعَال	شَعَال	شَعَال			
			کو لالہ پٹری	روزینہ	انگور			

باب الصاد

صَبَا	صَمَلَا	صَمَا	صَحْنَا	صَحْرَا	صَبْہَا	صَبِیہ	صَرَبْ	صَنْبْ
مشرق کی ہوا	آواز غنچش	بھری موتی	پھل کا سان	بغیر کھانسی کا	شداب	بیشی	کھٹا دودھ	بھجے کا تھر
صَالِب	صَاب	صِیَلت	صَموت	صِیہیت	صَمَلَا	صَحْج	صَحْج	صَنْج
جاوے کی تپ	سان	چونچون کی	تیز تلوار	مرغ کی آواز	ہاون پتھر کا پتھر	لہجے کی آواز	قزیلین	بھیرے
صَلَج	صَارَج	صَحْج	صُحاح	صُوح	صَرَخ	صِمَاخ	صُرْد	صَعْد
عطار کا پیالہ	مٹی ملا ہو چڑھ	لوہے کی کپڑ	بغل کی بیل	گھوڑا پھینک	سورہ کا دوس	کا کا چھید	شکرہ	گوندر
صِفَاد	صُلُود	صِمَاد	صُود	صِنْدِہ	صِر	صِیہ	صِر	صِیہ
بھیریاں	چھتاق	کار و غٹہ	مٹی	بزرگ	جاوہ	ایلوہ	شیرا	بھل پلاؤ
صُنْبَار	صَفَار	صُور	صَاوَر	صَاع	صَنْع	صَرع	صَنْع	صَنْع
اٹلی	مہکا مٹھن	گای کا منہ	کمالی	زین	شتر مرغ کی کال	مرغ کا منہ	طاپچ	سج

شَبِثْ شَقَر شَمَر شَعِير شَشَر شَنَكُو شَنَقَار شَنَاو شَمَعَكَوَر
 سويا پاک کمال تالاب ملانی جو بہاں غولدار شے کی ہیرا نوشہ رکھنے والا گھر کی لٹی سوم
 شَنَکْ شَرَنَکْ شَنَکْ شَنَکْ شَنَکْ شَنَکْ شَنَکْ شَنَکْ شَنَکْ
 بھجے کا تھر اندرائن مینا کوہیل بکرا سنگینہ شفتالو گلن توہرہ

صَلَع	صَقِيع	صَدَع	صَنَع	صَتِيع	صَوْنَع	صَيَاع	صَبَاع	صِبَاع
سکارد	شبنم دھوکوی	نیرا زلف	سفید گھوڑا	جھوٹا	برابر بی والد	سستار	رنگینہ	سان
صَرَفِیت	صَلَق	صَنَق	صَفُوق	صَقِيق	صَرَّاق	صَاک	صَوک	صِیک
سویسکے پتے	بلند آواز	گندہ بھل	کمان نرم	شیرم	اٹلی	پسینہ	خوشبو	پٹے پر غولنا
صَکَاک	صَدِیرِک	صِل	صِیل	صِفَال	صَلَا	صِمَام	صِین	صُقْن
قبلہ گھنے والا	گیند پکاجھول	کالا سانپ	گھوڑی کا آواز	بادام کا پھلکا	سوکا پھول	کارک دغٹہ	جھولی	وضو کا لوطا
صَان	صَان	صَوَان	صِنُو	صَعُوہ	صِیغہ	صَرَصَرہ	صِیَادہ	صُوق
پنڈی کی رگ	بغل کی بو	کمان کا ٹکٹ	یکڑی کا آواز	مولا	موس	باز کی آواز	پھوٹا ہار	کٹل والا
				صَحْرَہ				
				بیشکل				

باب الضاد

ضَوَضَا	ضَحِیَا	ضَرَب	ضَارِب	ضَاب	ضَرَّت	ضَبَّت	ضَهَوَتْ	ضَعِیت
لوگوں کا پکارا	گھوڑی	ہراسنا	اندھیری رات	جھڑی	پھلی کا پاٹ	لویا	پانی کا خوش	کھیت
ضَمَات	ضَجَعَتْ	ضَرَح	ضَج	ضَبَّاح	ضَبْد	ضَاد	ضِمَاد	ضَبَر
پٹی زخم کی	نیند	دہاتی	گھوڑی کا آواز	لوڑی کی	لچر کا خوش	عورت کا بدن	پٹی	اکروٹ
ضَمَر	ضَمُور	ضَرِیہ	ضَبُور	ضَبُور	ضِرْس	ضَمْس	ضَرِس	ضَعْبُوس
ٹھوڑ	بھوک	انڈھا	شیر	اونٹ	دانت	چڑیا کی آواز	چھوٹا گھوڑا	کھیرا
ضَرَع	ضَج	ضِلَع	ضَقْدَع	ضَوَاع	ضَف	ضَف	ضَفِیف	ضَعْفَا
بکری کی پستان	خط	پہلو کی ڈھیان	گھوڑی کا ٹھنڈی	میرے کی کاپ	والان	لچر کی سیخ	سہان	ارتھ کی کا

طَوَل	طِرِيَال	طِينَت	طَاعِل	طَائِل	طَرَم	طَلَم	طَهَام	طَارَم
مرغانی	دیوار	پیپ	سیدایتی	حصیر	مسک و شکر	روٹی کا خوان	بج دریا	لکڑی کا گھم
طَرَق	طَبْن	طَلْن	طَلَان	طَارِن	طَوَارِن	طَبْرُون	طَقُو	طَلُو
لال کھجور	طَبْنور	طَلْنی چھری کا دانہ	سونهٹ	باورچی و توتا	ڈاڑھ	چندن	دھوت کی پتہ	انتظار
طَرَقُو	طَبِیہ	طَعْمہ	طَبْلہ	طَبْرہ	طَلِیہ	طَبْلکہ	طَقْسہ	طَبَاچہ
آواز کا زبان	سرن	رنوالہ	طَبّہ	برفال	گردن	طَبْکی	جوتک	ناری کا خاکینہ
	طَرِی	طَائِی	طَائِی	طَائِی	طَوِی	طَبْنِی		
	تارہ	مری ہوئی کھجور	لٹپی	شادی	کٹھنہ			

باب الطاء

طَرَب	طَنْب	طَنْطَاب	طَبُوب	طَبِیب	طَلَرِیْب	طَر	طَقَر	طَعَار
بلند ٹیکہ یا ٹیلہ	پیڑ	آٹھنی	برنجی کا لکڑی	دوا	پیشینہ پیچھے	گول پتھر	ناخن	سپی
طَوَار	طَلِیہ	طَلَف	طَرِاف	طَاعِن	طَبْعَان	طَعُون	طَبَّان	طَمَان
دیگی یا یہ	دیوار کا گھم	گائے کا گھم	ہڑی	سانہ	عماری کی رستی	ہو دیکھا نوٹ	مال لگنی	پیاس
	ظَرَان	ظَلَّہ	ظَلْعینہ	ظَبْرہ	ظَهْرہ			
	مغ کے پتہ	ابر	عماری	دایہ	دوپہر			

باب العين

عَبَا	عَقَا	عَقَقَا	عَفَا	عَب	عَرَب	عَقَب	عَبَاب	عَطُوب
برنگی کا گل	غوث کا کونڈ	گڑبک	لب ہال	آستین	عورت کا ہنود	تار و تکیہ	ہو کے پتہ	روٹی

عُکَّاب	عَصِيب	عُرُوت	عُنْدَت	عُکَّت	عُرُشَا	عَبِیْث	عُشْت	عُلِیْث
دومنان	پچیسپا	گنڈیکامگر	گلے کا درد	تیس کی گھڑی	توشہ	سبزہ	نرم ترین	گلدون و جو
عاج	عَجَج	عَجَج	عِجَاج	عُجْجُوج	عَدَّ	عَجْج	عُجْج	عُقْجَاو
ہاتھی کی پست یا پتھر	سنگ	انٹری	ڈول کی پری	کونین	پڑنا کنوین	منقہ	زرد چوہ	توشہ
عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد	عَنْقَد
انگور کا تنخ	شکر	عندہ کا لکھنا کارا	زنا	خند کیا ہوا	تیلی	روکھی دلی	لکڑی کا تلو	بیر ہونوئی
عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ	عُوقُ
ہادی	بکری یا بھرن	خزاد	تارام البند	بندہ عزیز	کیر	مسور	لحام ووی	کوپڑی
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
کونول	دھن	دول و داماد	ہس	پرنڈ کا گھوٹا	گھرا جھٹ	پتاس	بہت	گھانٹا چھوڑی
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
کڑی یا گھوٹا	پیس کی بیاڑ	چو	کسار منہ	بہت دھڑلے	ابرو بکلی	گھنڈا لال	سخت شو	کھل
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
گل	کٹہرہ	نام علم پڑ	دانت	بار	دراز گردن	تازہ لہو	جوان مرد	طبوق کپڑے
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
کوتہ پران	لوٹری	بجور کے بال	انداز	پاکیزہ چیز	گھوڑا پانی	جنگلی کو	ڈول کی پری	کٹھن
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
توبرہ	لہو کے پتے کا	کالا کونڈا	گوشمال	دو ٹپا کونڈا	سٹہ شیشا	علاقہ کی عمارت	کچھو کا خوش	پھول کا کالا
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش
عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش	عُشْش

ع
بالہ و صلیح و صلیح
سجی کر کے پندر
حق تعالیٰ اور ان کی
قوت خود بخود ان کی
وفاقی مشورہ و حکمت
کو در ذلک دیکھو
میں تسبیح الحیات

سے
ان کی زبان
نارنگی کی زبان

عِوان	عِوان	عِوان	عِوان	عِوان	عِوان	عِوان	عِوان	عِوان
موٹ کی پچی	مرد والی جوتہ	نارنگی کا لہو	نارنگی کی جڑ	کمان	گولہ لٹا	موم	دودھ کا پالالہ	پچا
عِغفو	عِبانہ	عِشْقہ	نِعوَنہ	عِروہ	عِکسہ	عِرابہ	نِکاوہ	نِکرسہ
بِشش	سوی زھا	بیل	پونگی	نِکڑ	تیل کی لکڑی	پتھلہ	سوی کا پتہ	نِغروش
عِجائی								
بیس								
باب لغین								
عِیا	عِشا	عِمبرا	عِرما	عِما	عِوِما	عِطا	عِاب	عِاب
جنگلی گھاٹ	پوسیدہ پتھر	زمین	تندران	گھوکھٹ	مٹا	ایک یا نوکاس	شیر کا پھل	پاک کے بال
عِیب	عِاب	عِیب	عِضاب	عِیب	عِیب	عِیب	عِبات	عِزوت
چرنی	لال پتھر کا گوا	انہری رات	اکھ کے کلمہ	پینکے کی پیلہ	آسان پٹ	گھڑی کا وار	کنڈا زن	گوند
عِیب	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز
مکھنیر	پتلی کر	ہوا کی پتلی	جنگلی کبری	جنگلی کبرا	گھانسی	لال کوری	خود	نلوار کا میلا
عِیب	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز
میر کی گون	ایک کی سپی	بھڑکائی کشتی	کٹا ہوا چادر	سہل پٹ	نوشٹ پھل	پانی کا ڈبہ	جنگلی شیش پھل	یاک
عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز	عِز
نارنگ	سہاگرو	اروہ پھل	کھیر	سولہ	گھانسی	چوری	آواز	اندر کی اندھیری
عِش	عِش	عِش	عِش	عِش	عِش	عِش	عِش	عِش
اندھیری	تھاغ دیت	سٹا	چھوٹی قسم	سہاگرو	نارنگ کی	نارنگی	گڑا	پیرا کی پانی

مست	مستوت	مستج	مستج	مستج	مستج	مستج	مستج
سبن	بهاوژا	ماش	شده	تفایی	پیدا می‌شود	مسور و لغو	شطح باز
مستج	مستج	مستج	مستج	مستج	مستج	مستج	مستج
مالش روغن	کوشش و باز	بسی کوشش	بسته	موجین	جام کا جوار	درخت امروز	تضایک است
نامزد و بود	مستور	مستور	مستور	مستور	مستور	مستور	مستور
کیفیت	شهرت	دامنی چادر	کرید	ناک کاچید	سایه کا	چلوئی کلا	سب
مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
کشتا و میثا	است و خزان	کشد	کشد و کنگر	کشد و کنگر	کشد و کنگر	کشد و کنگر	کشد و کنگر
مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
زرد آلو	موجین	دونا	رات	مست	مست	مست	مست
مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
قینچی	کل	کنگی	قطران	کهارا پانی	رینث	سوئی	کوی کیت
مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
نشته	بسی از	پوشید	شمال کی بود	کوشش کا	پکا و امیوه	جراوه	اقتور بودی
مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
لبیل	زنبیل	پچلفی	مضمون	چرچ	نامانی دوز	مستوری	شور باران
مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
پوشید	کوشش	کنی	کوشش	سپر کا	هتورا	مستور	مستور
ملیک	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست
دکتر و پکا	مست	مست	مست	مست	مست	مست	مست

ماچکول	مالول	مینوال	مشش	میشل	میرسم	ماهیم	میشن	مازن
پانی	پامبا	پاکا پتھری کی	بھار	رسل بنا	لالی کے کدو کی	وفان شریف	پوری پور کا پتھر	پونجی کانڈہ
ملٹن	مدھن	مسفن	مرجان	مضین	مایسان	مشکوی	مولو	ماله
چکی	تیڑ بولا	سوتن	چابک	دھولی	دارالشفاء	گائیکوٹ خانہ	سنکھ	تفالی
مجھ میر غمہ	مدیر	منظرہ	مروحه	سطحہ	کرعہ	قرزلہ	مرقووہ	مقبطہ
محاطو	بھری	کھڑکی	پنکا	لوہیز کی فیلز	پانی کی تنک	پانچانہ	پوپا کا گھٹ	شراب خاند
مُرد	ملازہ	مَشانہ	مجھ	مسرحہ	مکحلہ	مقراہ	مشختہ	ماشورہ
بجھا	پڑ چپی	چھوکندہ	استرہ	دیوٹ	سرمدان	پیالہ	عہدہ ملودہ	تکلی کے ڈنڈ
			ماہورہ	مستحقہ	مُحاذی			
			بوکنی	عورت چپڑا	روبرو			
باب النون								
نسحت	نشرت	نیجات	نجج	نقاخ	نینش خود	نخر	نگار	ناکز
بسولا	چار بابوں کی	گل کا باغ	پیشیا کی آواز	چمندھارا بان	چغنی	شیہ	مستی کی دھن	دھکی بادی
سُخاز	نَقَار	نوروز	افطیس	ناقوس	نعل در	سخط	ناط	نسح
اونٹ کی کھائی	تمبی	مشور	میکم	نرسنگہ	بیتقر	ہاک چھکنا	پیشیا کی لگو	نوار
نفعاع	ناترطمع	نباغ	تیسرین	نشوت	نیلی ردا	نغرک	نبت	نال
پودہ بہتہ	نفل نماز	شاخ و کتاب	میل گھڑی	ناس	آسمان دغا	آم	سیدھا لک	قلعہ کا پیشہ

راجت بافتن
 بزان بخت دلجو
 شمع لب و
 غم درشت اند

نعل	نؤل	نعال	نغول	نخال	نزل	نجل	نوم	ناظم
کھڑا	ٹولی کا ہنا	نعلند	سیرمی	بھوشی	بوڑی کی لٹی	ناریل	نینہ	شاعر
نغن	نسن	نسرین	نشلین	نطرون	نشین	ناودان	نقصو	نقو
بوڑھا	میتے کا پھول	چنبلی کا پھول	چھینچی	سفید شکر	لواٹھکن	مری	پرانا کپڑا	گدی کی
نشرہ	نیفہ	نسبہ	نورہ	نہرہ	نشرکہ	نجرہ	نبلہ	نقلہ غلہ
تعبیہ	مشہور	ادھار	چونا	کھوٹا چنر	ہال	مکھانٹا لڑائی	تہا کا تھپڑ	بجاریہ
نامی	نخی	نستقہ	نطامی	نامی کی	ناموس	ناموس	ناموس	ناموس
الغوزہ	پانی کا شکر	مسند رنگ	ہم شاعر	شمنائی وکرا	شریعت			

باب الواو

وخت	وشاح	ووضوح	وساد	وتعود	ورشاد	وجاؤ	وہر	وشر
کالا پتھر	پتھر کا دارمال	آدھا ڈال	سدا	کاکل	عطار	تالاب	اونٹ کی بال	نرم پتھر
وصر	وزین	وکیوڑ	وخرط	وصع	وصیف	وہن	وتاق	وتوق
تبادلہ	کڑی	چھوٹا کھم	کڑی بیخ	پڑا کاجی	خند کا روڑی	چھنرا	پکا کاناٹا	تار کا جھاک
ووک	ورک	وشک	ولول	واضم	اورغہ	وڈیلہ	وحی	وصلی
چیل و مضطرب	چونٹ	بیل کا گھنٹی	کسی کی گھنٹی	کسی کی گھنٹی	کسی کی گھنٹی	آئینہ	خدا کا پیغام	دین

باب الحاء

ہرا	ہسا	ہذا	ہما	ہیولا	ہاریا	ہرب	ہندب	ہواج
کھانا و کاجی	چار دیو	یہ	نام پرنا	روٹی	سوسن کا پھول	پاک کمال	کاسنی	سارو کا مصالحہ

نقشہ سیکھو
درسی

خاتم الطبع

الحمد لله والمنة والصلوة والسلام على رسولہ والہ العظام
 اصحابہ الکرام کتاب الجواب فیض کتاب صفہ قدوة العلماء زبدة
 الفضل انور شید سچ لیاقت چراغ ہدایت و عنایت کشف رموز معانی کنز اسرار کیمۃ
 دانی شاعر نگین بیان ناظم شیرین زبان یحییٰ نظامی عصری ہمتای شعرائ و شہسوار
 میدان سخن دانی تیغزن معرکہ حکمتہ دانی عمدہ اصحاب ہنر و شک سبحان و اعلیٰ +
 حضرت مولوی محمد عبدالحکریم صاحب التلخیص قابل مدظلہ العالی دایم اشتغافہ و
 الطافہ متوطن چھاؤنی سکندر آباد متصل حیدر آباد کن کہ جسکی ذات بابرکات کے
 پاس ہزار بادولت علم کے سائل آتے ہیں ہمیشہ انکے در فیاض سے فیض پاتے ہیں
 ہزار بار انکے عقد و لاصل حل ہوتے ہیں تخم تحصیل مزرعہ و لمین ہوتے ہیں کیسے کیسے
 عوامض کتب دقیقہ کہ جسکی دریافت میں عقل حیران اور فہم پریشان ہوا کی مھر طبیعت کے
 امواج سے شبہ سب خس و خاشاک کی طرح نکلتا ہے ہیں ملک و کن میں یہ فرد ایسی
 کامل ہو کہ جسکے پیرو جوان قائل ہی خصوصاً چھاؤنی سکندر آباد میں کچھ اتنے ہمتا ہیں
 کوئی انکی طرح بالیاقت عالم و مولوی و اوستا و شاعر نہیں یوں دیکھو تو بہت ہیں مگر
 یہ کہاں اور وہ کہاں مصرعہ چہ نسبت خاک را با عالم پاک + سعدی چو خرماب شیرینی
 اندوہ پوست + چوبازش کنی استخوانی دروست + وہ کونسا شہر ہو کہ جسکی باپ داد کی
 نہرت نہیں وہ کون سی جا ہو کہ وہ ہزار گوار کا نام نہیں نام نامی اسم گرامی اذن مغفورین

و مروجین کا ضلع دکن سے مکہ معظمہ و مدینہ منورہ تک تابان و درخشان ہی اور خود ضو
 مسطرہ و منورہ و مقدرہ علیہ الصلوٰۃ و التحیۃ والسلام پر ادون بزرگوار کے اشعار غنیہ پر
 جاتے ہیں غفرلہ و لو بکما ستر اللہ عیوبہما مطبع نظامی واقع کانپور میں باہتمام خان
 محمد عبدالرحمن خان صاحب شاکر سلسلہ القادر در ۱۹۱۰ء ہجری بتاریخ بست و شتم

شعبہ شوال مطبوع ہو کر جلوہ افراہوئی فقط

قطعہ تاریخ از تالیف افکار مشفق و مہربان کر مفرمای سہران دوست
 سراپا مغربی پوست منتخب زمرہ ارباب ہنر محمد یعقوب علی التخلیص بخمور
 شاکر و شیخ محی الدین التخلیص فی فصل سلسلہ تعالیٰ

خواہا نش شد جان نہ حد

مجموع چو شد این باب کرم

الفاظ سید و تابل زد

از روئے بشارت دل ایما

قطعہ تاریخ بہ شرح قلم اعجاز رقم صادق و دوست وائق دوستدیر یا آشنا با صد
 و صفات شطہ پھر سخن پیش عروس حاجی محمد عبدالعزیز خان التخلیص شاکر و محمد یعقوب علی التخلیص

کے مبتدی جو سبق فیض کے ہیں

ہوئے جب وہ مایوس الفاظ قابل

وہیں بول و ٹھاورق فیض کے ہیں

برائے سن طبع استاد دل نے

ایضاً

پڑھنے سے جس کے لڑکے حفاظ سحر و

مجموع وہ ہوئی ہی الفاظ کی کتاب

الفاظ پاک قابل الفاظ سحر ہو

مایوس لکھ و عاقل تاریخ سال طبع

ایضاً

چوتھم مجموع این الفاظ مایوس
برای سال از روی بشاشت

نرسی متابل فرخنده بنیاد
نمازد با تنم مرغوب دل باد

قطعه تاریخ چکیده خامه غیر شامی صدر مهر و وفام کر صدق صفا توجہ فرمای سبک ان لطافت
بی پایان موجب شمع عشق انگیز با اثر محمد قاسم صاحب المتخلص تهر شاگرد سخنور صاحب المآثر

وہ رسالہ ہوا مجموع جو بحر
نہ سر آہ تہور لکھ سال

لطف و خوبی بین رفیع المعالم
زہی الفاظ بدیع العالم

قطعه تاریخ از ستایج فکر طبع صافی و ذہن وافی محبت کیش مودت
اندیش چمن کرای حقیقہ وفاداری گلشن پیرای ریاض کسکاری
مردمک ویدہ اہل بصر محمد جعفر المتخلص تهر شاگرد سخنور صاحب المآثر

اثر فکر سے طبع قابل کے جب
وہین سال تاریخ نے ساختہ

ہو اگر م بازار الفاظ کا
کہا دل سے گلزار الفاظ کا

ایضاً در سال سمیت

سب فکر سے قابل کی ہوا نسخہ مجموع
وچا جو اثر میں حسن جمیع کہ ہبدم

لکھے گئے ہیں حسین بھی نفس کے الفاظ
نہ روئے الم دل نے کہا نفس کے الفاظ

طیغ تاریخ فصیح الفصحا البلیغ البلیغ بلبل بوستان فصاحت
ندیب گلستان بلاغت در زر گاہ سخنوری چون م تیغ

محمد البرخان اخص وریغ منشی محکمہ طبوسات جوانان سرکاری بلوچ
حیدر آباد وکن فرستہ نبیا و شاگرد تسکین صاحب المہانتہ تعالیٰ

کیون نہ مطلوب بلبل دل ہوں	ہین تر و تازگی مین گل الفاظ
مجلو تاریخ کی ہونی خواہش	بن چکے جب یہ جزو کل الفاظ
نے سر بد وریغ دل سے کہا	قابل دید ہین یہ کل الفاظ

قطعہ تاریخ از طبع فراہ صاحت بیلان بلاغت نشان کہ یوریا ضامن مجسمہ و شعر ہے
نو و کمال بل تصنیف لایق شایسیف احمد بی المتخلص بہ ہد اشاکر محمد خان المتخلص بہ شفا

نمود جمع چو قابل معانی و الفاظ	کہ است مرات علم و عمل بہ شیخ و صبی
رسا نوشت بہ مجسمہ سن تصنیف	مفید از پی و ن کر سلیم و فہم غمی

خاتمہ الطبع بعد حمد خدا و نعت رسول مجتبی صلوٰۃ اللہ علیہ وآلہ و اصحابہ و سلم مخفی مبارک
کہ این کتاب بلاغت اصاب الموسوم بہ قابل اللغات تصنیف نفیس و تالیف انیس
جناب فیضیاب محمد عبدالغفر بن خان صاحب المتخلص بہ قابل بہ تمام راجی غفران
محمد عبدالرحمن غفر اللہ سبحان و در طبع نظامی اقع کانپور حرف بحرف مطابق اصل و در ماہ

شوال ۱۲۹۱ھ ہجری طبع گردید فقط

و ختم بر خاتمہ	<p>برای سند نمیشی کہ این کتاب مطبوع مطبع نظامی لہذا ہر دو دستہ مستحق تکرار و تکرار افزودہ شدہ فقط</p>
<p>محمد روشن خان صنفی محمد عبدالرحمن بن خان</p>	

۱۳۱۴
[ق ۱۱ ق]

ACC. No. ۲۲۷۹

قابل اللغات

[illegible]

BY THE COURT

PERSONAL SECRET



Maulana Azad Library
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:-

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over - due.

